**כיצד ניתן לזהות אוטוגרף?**

לאחרונה הוצאתי לאור מהודרה מדעית של פירוש ר' יוסף חיון לספר ירמיהו, על פי כתב יחיד בעולם.[[1]](#footnote-1) כתב היד עמוס בהגהות ותיקונים ובמבוא למהדורה עמדתי על המחלוקת הקיימת בין החוקרים האם כתב היד הוא אוטוגרף או שהועתק על ידי סופר מומחה ורק הוגה על ידי חיון.[[2]](#footnote-2) במבוא כתבתי שעל אף הבדלי הגופן בין הכתב בו נכתב הפירוש לבין הגופן בו נכתבו ההגהות, לא ניתן לשלול את הקביעה שכל הספר נכתב על ידי המחבר, מאחר שבפורטוגל כמו בספרד נהגו לכתוב בשלושה כתבי יד שונים.[[3]](#footnote-3) בעקבות כך הצגתי מספר דוגמות שמהן ניתן ללמוד על לבטיו הפרשניים של המחבר. אולם מלבד העובדה שכתב היד מלא בהגהות ותיקונים לא הצגתי ראיות נוספות שאכן מדובר באוטוגרף. במאמר זה ברצוני להציע רשימה עקרונית של קריטריונים לזיהוי אוטוגרף או לשלילתו,[[4]](#footnote-4) ובאמצעותה להוכיח שאכן מדובר באוטוגרף. הרשימה נבנתה מקריטריונים שהוצעו בפולמוסים שעסקו בכתבי יד אחרים וקריטריונים אחרים שהוספתי עליהם.

אחד הפולמוסים המפורסמים ביותר שדומה לנידוננו הוא הפולמוס ביחס לארבעת כרכי כתב יד של פירוש המשניות לרמב"ם.[[5]](#footnote-5) רובם המכריע של החוקרים טען שכתב היד נכתב על ידי רמב"ם והוגה על ידו במהלך השנים,[[6]](#footnote-6) ומיעוטם טען כי לבקשתו של רמב"ם הועתקו טיוטות כתב ידו על ידי סופר מומחה[[7]](#footnote-7) והוא הגיה אותם במהלך השנים.[[8]](#footnote-8) כדרכו של פולמוס, כל סיעה השתדלה להביא ראיות לדבריה ולהתמודד עם ראיות חברתה.

יש להודות על האמת שבסוגיות אלו כל הקריטריונים אינם מוחלטים באופן שאי אפשר לערער עליהם, אך ריבויים מעלה את ההסתברות שמדובר באוטוגרף. בסוגיות אלו הכמות יוצרת את האיכות, וככל שגדל מספר הקרטריונים עליהם עונה כתב היד, כך תגדל ההסתברות לומר כי אוטוגרף לפנינו.

להלן נחלק את את הקריטריונים השונים לשלושה חלקים: עדויות מפורשות, עדויות עקיפות ועדויות העולות מכתב יד מרובה בהוספות ובמחיקות.

## עדויות מפורשות

1. לעיתים נעזרו המחברים בסופרים מומחים לשם כתיבת עותק המקור, עקב חוסר פנאי, עייפות, או בשל היות אותו אדם סופר מומחה.[[9]](#footnote-9) בחלק מהמקרים נהגו להוסיף את חתימתם ולציין שמדובר בהעתקה מהימנה.[[10]](#footnote-10) במקרים אלו מדובר בעותק מהימן אך כמובן שאין מדובר באוטוגרף. אולם כאשר המחבר חותם את שמו על ספרו שלא לשם אישור ההעתקה, נראה שמדובר באוטוגרף.[[11]](#footnote-11)
2. כתבי יד המסתיימים באפילוג המחבר ללא קולופון.[[12]](#footnote-12)
3. כאשר אדם מהימן (תלמיד של המחבר או קרוב משפחה שלו) מעיד על כך שמדובר באוטוגרף. בדרך כלל מופיעה עדות זו בעמוד הראשון של כתב היד.[[13]](#footnote-13)
4. יש פעמים שהמחבר רשם בצדי הגיליון הנחיות למעתיקים כיצד להעתיק את ספרו. הנחיות אלו יכולות ללמד על כך שכתב היד הוא אוטוגרף.[[14]](#footnote-14)

## עדויות עקיפות

1. במקרים שישנן עדויות שכתב היד הוא כתב ידו של המחבר[[15]](#footnote-15) או שישנן מסורות על כך,[[16]](#footnote-16) או שישנן עדויות על עצם קיומו של אוטוגרף באותו מקום בו נמצא כתב היד.[[17]](#footnote-17)
2. כאשר בכתב היד ישנן הגהות עליהן חתום בן משפחת המחבר, ישנה סבירות שמדובר בכתב יד אוטוגרפי שהיה מצוי בבית המשפחה.[[18]](#footnote-18)
3. במידה ובכתב היד ישנן הגהות עליהן חתום מחבר שחי באיזור בו נמצא כתב היד ואנו יודעים שראה את כתב היד.[[19]](#footnote-19)
4. השוואה בין כתב היד לכתבי ידות מוכרים של המחבר,[[20]](#footnote-20) או השוואה לסגנון כתיבה שלו, כגון: צורת ציטוט הפסוקים, אופן כתיבת שם ה', צורת מחיקה ותיקון וכד'.[[21]](#footnote-21)
5. כתיבה של חיבור היא תהליך מתמשך וארוך שעשוי להימשך שנים, לעומת תהליך העתקה שהוא בדרך כלל קצר יותר באופן משמעותי. משום כך כאשר לפנינו כתב יד הכתוב בגופנים שונים, סוגים שונים של דיו או קולמוס או שנכתב על גבי סוגים שונים של דפים, יכול הדבר להעיד על כך שמדובר בכתב יד המקורי שיצא מתחת ידיו של המחבר.[[22]](#footnote-22)
6. כאשר כתב היד שלם בלי חסרונות או דילוגים מחמת הדומות.[[23]](#footnote-23)
7. לעיתים ניתן לזהות שמדובר בכתב 'מהוסס' המצביע על לבטיי המחבר המצוי בתהליך מחשבתי עמוק בשל המאמץ לגבש נוסח סופי מדוייק ככל הניתן, בשונה ממעתיק השרוי בשלווה יחסית.[[24]](#footnote-24)
8. מצוי הוא שמחבר כלשהו בחר להקדים לבאר את אחד מספרי המקרא המאוחר קודם שביאר את הספר המוקדם (או לבאר מסכת מאוחרת קודם המסכת שקדמה לה). כאשר בכתב היד סדר הספרים אינו מופיע כסדרו יכול הדבר להעיד על כך שמדובר באוטוגרף.[[25]](#footnote-25)

## הוספות ומחיקות

1. אחד המאפיינים הבולטים ביותר בכתבי יד אוטוגרפים, הוא הימצאם של הוספות מרובות בשולי העמודים, בין השורות או שיש בהם מחיקות של מילים או משפטים. באופן יחסי לאוטוגרפים, כתבי היד המועתקים אינם מרובים במחיקות ותיקונים. ואדרבה, ככל שהסופר מנוסה ומקצועי יותר, פוחת הצורך לתקן את כתב היד. משום כך כאשר נקרה לפנינו כתב יד מרובה במחיקות ותיקונים, גובר הסיכוי לראות בו כתב יד מקורי של המחבר עצמו, שמחק, תיקן והוסיף על דבריו הראשונים,[[26]](#footnote-26) ובפרט כאשר גופן כתב היד של הפירוש זהה לגופן כתב היד של ההערות.[[27]](#footnote-27)
2. הדבר נכון במיוחד כאשר ידוע לנו שהמחבר הגיה את ספרו או שמנהגו לשוב ולהגיה את חיבוריו. במקרים שההגהה נמשכה שנים רבות, ניתן לצפות לשינוי בכתב היד בו כתובים ההערות והתיקונים, בפרט אם היא נעשתה מגיל הבחרות ועד השיבה.[[28]](#footnote-28)
3. מחברים שונים נהגו להגיה, לתקן ולשכלל את חיבוריהם אף לאחר הפצתם, ובאופן זה ניתן למצוא כתבי יד ממהדורא קמא וכתבי יד ממהדורא בתרא. משום כך כאשר נוסח הפנים של כתב היד מייצג את מהדורה קמא של החיבור, וההגהות שבו מכילות את כל התוספות של מהודרה בתרא, בהסתברות גבוהה יש לראות בו אוטוגרף.[[29]](#footnote-29)
4. הגהות שיש בהם ביטויים שמתאימים למחבר ולא לסופר מעתיק, כגון: 'או יאמר', 'עכשיו נראה לי', או הגהות שבהן נראה חזרה מדברים שכתב מתחילה או השלמה שלהם, מגבירים את הסיכוי לומר שמדובר באוטוגרף.[[30]](#footnote-30)
5. מחיקות: טבעי הוא שתוך כדי כתיבה חוזר בו המחבר מדברים שכותב – בשל הרצון לשפר ולהבהיר את דבריו או כדי לחזור בו. לצורך כך הוא מעביר קו לסימון מחיקה ומנסח את דבריו בצורה אחרת. לפיכך, כתבי יד שיש בהם מחיקות בכתב היד שאינן מלוות בהגהות בשולי הגליון ושאינן נובעות מטעות בהעתקה, ניתן לראות בהן בסבירות גבוהה את כתיבת ידו של המחבר, לא רק בהערות הנלוות לספר אלא גם בפירוש עצמו.

# בדיקת כתב יד פירוש ר' יוסף חיון לירמיהו

הפירוש לירמיהו מצוי בידינו בכתב יד אחד בלבד והוא כולל את הפירוש לירמיהו אך חסר בו הפירוש לשתי הנבואות הראשונות.[[31]](#footnote-31) הפירוש מתחיל מפרק ב פסוק כט ובתחילת כתב היד ישנם שישה דפים ריקים.[[32]](#footnote-32) פירוש זה עמוס בהערות ובתיקונים כמעט לכל אורך ארבע מאות ושישים עמודיו. הגופן והדיו שבו נכתבו ההגהות אינו אחיד. להלן נבדוק את כתב היד של הפירוש לירמיהו על פי סדר הקריטריונים שנמנו לעיל.

## עדויות מפורשות

מכלל קריטריונים ‎1—‎4 עונה כתב יד זה על קריטריונים 2 ו-‎4. בסיום כתב היד ישנו אפילוג בו נתן המחבר הודאה על שעזרו ה' להתחיל ולסיים את חיבורו, אותו לא כתב בליסבון עיר מגוריו אלא באיבורא בשל מגפה קשה שפקדה את ליסבון. הוא מציין שסיים לכתוב את הפירוש בד' בסיון ה'רכו ליצירה (1466). לכתב יד זה אין קולופון (קריטריון מס' ‎2).[[33]](#footnote-33) האפילוג נכתב על ידי אותו אדם שכתב את החיבור כולו. הדבר ניכר בצבע הדיו ובצורת האותיות. ההבדל היחיד שיש ביניהם הוא שינוי בכתיבת האות אל"ף, שבפירוש עצמו נכתבה בכתב יד 'מרובע' ובאפילוג בכתב 'בינוני'.

כתב היד חסר את הפירוש לשתי הנבואות הראשונות. ההערה הראשונה שנכתבה בכתב היד היא: 'נבואה זו עד ויאמר יי' אלי (ג, ו) היא תוכחה ג"כ, יוכיח בה הנביא אנשי דורו על הרעות שהיו עושים. ושאר ההפטרות כבר פי' בפי' ההפטרות'. מטרת הערה זו כפולה: לתחם את הנבואה לאחר ששכח לתחמה בשעת כתיבת הפירוש, ולהפנות את המעתיקים להשלמת פירוש הנבואות הראשונות מחיבורו הראשון – הפירוש על ההפטרות.[[34]](#footnote-34)

אין ספק שתיחום הנבואה הוא מעשה ידיו של חיון ולא של מגיה כלשהו שהחליט לתחם את הנבואה על דעת עצמו. משום כך אין ספק שמה שנכתב בהערה: 'כבר פי' ', פירושו: כבר פירשתי (ולא כבר פירש), והיא תוספת הגהה של המחבר עצמו. נראה שאפשר לראות בהערה זו הנחייה למעתיקים (קריטריון מס' ‎4), שעליהם להעתיק את הפירוש לנבואות אלו מתוך חיבורו הקודם.

## עדויות עקיפות

מכלל קריטריונים ‎5—‎11 עונה כתב יד זה על קריטריונים ‎8 ו-‎10. חוקרי פירושו של רי"ח עמדו על על כך שמנהגו להעתיק פסוקים על פי הקרי בלבד.[[35]](#footnote-35) ואכן, בכתב יד זה מועתקים הפסוקים על פי הקרי בלבד (קריטריון מס' ‎8). העיון בכתב היד מעלה כי במקומות בהם ציטט בטעות את הכתיב, חזר ותיקן זאת כשהגיה את ספרו. לדוגמה, בתחילה כתב 'אם בגנבים נמצאה (קרי: נמצא)' (מח, כז), אולם כשהגיה את ספרו תיקן וכתב 'אם בגנבים נמצא'. בשני מקומות שבהן קיימת בספר ירמיהו התופעה של 'קרי ולא כתיב' הוסיף חיון בציטוט הפסוק את נוסח הקרי. במקרה ההפוך, של שלוש היקרויות של 'כתיב ולא קרי' השמיט חיון את נוסח הכתיב בציטוט הפסוק.[[36]](#footnote-36)

חיון נהג לכתוב מבוא לחיבוריו השונים.[[37]](#footnote-37) סביר להניח שאת המבוא חיבר לאחר שסיים לכתוב את החיבור עצמו. משום כך היעדרו של 'מבוא' בכתב היד מחזק את ההנחה שמדובר באוטוגרף, שהרי המחבר מוסר את ספרו להעתקה רק לאחר השלמת החיבור וכתיבת המבוא ולא קודם לכן. סביר להניח שהדפים הריקים שהניח חיון בתחילת כתב היד, נועדו להשלמה מאוחרת של המבוא לפירוש.

תופעת הדילוג מחמת הדומות (קריטריון מס' ‎10) כמעט ואינה קיימת בכתב יד זה.[[38]](#footnote-38) חיון הקפיד בכל פעם לצטט את הפסוק או הפסוקים אותם ביאר. בדרך כלל העתיק אותם בצורה שלמה, אך גם באותם הפעמים בהם נשמטו על ידו מספר תיבות, העיון בתיקון מעלה כי לא היה זה בשל דילוג מחמת הדומות. גם בהגהות המרובות הפזורות בכתב היד בהן ביקש להוסיף על פירושו מעולם לא נמצאה דוגמה מובהקת לתוספת הגהה המלמדת על כך שמדובר בתוספת של תיבות שנשמטו מחמת הדומות.

## הוספות ומחיקות

מכלל קריטריונים ‎13—‎17 עונה כתב יד זה על ארבעה קריטריונים: ‎13, ‎14, ‎16 ו-‎17. כנזכר לעיל כתב היד מלא בהגהות ותיקונים, ובכל אחד מעמודיו ישנה לפחות מחיקה, הגהה או תיקון אחד. ההגהות והתיקונים נמצאים ברובם בשולי העמוד ובחלקם בין השורות. לעיתים זו הגהה של מילה או שתיים ולעיתים משפטים שלמים. מבחינה זו כתב היד עונה באופן מלא על קריטריון ‎13. ייחודו של כתב יד זה בולט במיוחד בהשוואה לכלל כתבי היד של חיבוריו של חיון שיש בידינו, שכמעט ואין בהם הערות מחיקות או תיקונים.[[39]](#footnote-39)

כתב היד עונה גם על קריטריון מס' ‎14. חיון היה מחבר עקיב ודקדקן. דקדקנותו באה לידי ביטוי גם בהקפדתו לחזור ולהגיה את פירושו ולא להסתפק במה שכתב בכתיבה ראשונה. חיון ציין זאת בשניים מחיבוריו, בסיום פירושו לספר יחזקאל ובפירושו לשיר השירים:

ואיני בטוח שכבר נשלמה מלאכת הפירוש הזה עד שאתייצב שני ואשלימה כמסת ידי.[[40]](#footnote-40)

ולפי שחברתי הפי' הזה בזמן קצר מאד, אתיצב עליו התיצבות שני ואשלים מה שחסר ממנו בהתיצבות הראשון.[[41]](#footnote-41)

משום כך אכן מצופה שבכתב יד המקור אותו כתב ר' יוסף חיון, ימצאו הגהות ותיקונים אותם הוסיף בהתייצבותו השנייה. גם סגנונן של חלק מההגהות מעיד על כך שמדובר בהגהות שנכתבו על ידי חיון עצמו. הגהות רבות פותחות באמירה 'או יאמר' (ב, לג – עמ' 3א; ד, ל – 7א), 'או ירצה' (ג, ט – עמ' 6ב; ג, יא – 7א) וכן הגהות בהן הוסיף את תיחום הנבואה כששכח לציין זאת בזמן כתיבת הפירוש (ג, ו – עמ' 5ב; כב, א – עמ' 100א). הגהות אלו בוודאי מעידות על כך שנעשו על ידי ר' יוסף חיון ולא על ידי הסופר המעתיק (קריטריון ‎16). האפשרות לומר שההערות הועתקו על ידי סופר שישב בסמוך לחיון וכל הערה חדשה שלו מיד תיעד אותה בכתב היד אינה סבירה. בפרט, שגופן ההגהות אינו אחיד – דבר המאפיין הגהה ממושכת וארוכה שבה משתנה גופן כתב היד.

אולם האם העובדה שההגהות נכתבו על ידי חיון מצביעה על כך שגם הפירוש עצמו נכתב על ידו? כאמור בתחילת המאמר, ברצוני לטעון שגם הפירוש נכתב על ידו. הדרך היחידה להוכיח זאת היא באמצעות קריטריון מס' ‎17 – מחיקות שנעשו במהלך הכתיבה שיכולות להתבצע רק על ידי המחבר עצמו.[[42]](#footnote-42)

לצורך הבדיקה עברתי על ארבע מאות ושישים עמודי כתב היד, ובחנתי את כל המקומות שסומנו למחיקה ללא שנלוותה אליהם תוספת הגהה בשולי העמוד. כמובן שישנן מחיקות רבות שנכתבו בשלב ה'התייצבות השניה', אולם מצאתי עשרות מחיקות שבאופן כמעט ודאי נעשו על ידי המחבר בשלב כתיבת הפירוש. לא מסתבר לומר שחיון הקריא את הדברים לסופר מעתיק ותיקן אותו תוך כדי קריאה. גם מהאפילוג שכתב חיון עולה שהוא כתב את פירושו בהיותו גולה מעירו ומקהילתו בשל המגפה שפרצה באותן שנים, ונראה שלא עמד לרשותו סופר או תומכי כתיבה אחרים.

להלן אציג את מהממצאים ובכל אחד מהם אסביר בקצרה את הסיבה למחיקה. חילקתי את סוגי המחיקות לשלושה. מחיקות שנעשו קודם השלמת כתיבת התיבה האחרונה; מחיקות שנעשו בעקבות חזרה מתוכן הדברים ומחיקות שנעשו לצורך שיפור או תיקון הניסוח. כדי לא להכביד על הקורא בדוגמות רבות, רשמתי דוגמות בולטות מכל אחד מהחלקים ואת שאר הדוגמות הבאתי בהערות.[[43]](#footnote-43)

### מחיקות שעשה קודם שהשלים את כתיבת המילה

בעמ' 35א כתב: 'למען בושת פניהם – ירצה הלא את עצמם הם מעציבים כי ~~יקחו עצב ג~~ יתעצבו מאד כאשר יבושו...' (ז, יט). נראה שביקש לכתוב 'כי יקחו עצב ג[דול]' ותיקן וכתב 'כי יתעצבו מאוד'.

בעמ' 119ב כתב: 'בראשית ממלכת יהויקים... היה הדבר הזה מאת יי' לאמר – ~~היה הדבר ה~~ נבואה זו עד.... היא ספור הנבואה... ואיך תפסוהו להמיתו והצילו השם מידם. ואמרו היה הדבר הזה – ר"ל....' (כו, א). דרכו של חיון הייתה לתחם כל נבואה קודם שביאר אותה. בדוגמה שלפנינו נראה ששכח לתחם את הנבואה וכתב: היה הדבר ה[זה], וכשהבחין בכך מחק והוסיף את תיחום הנבואה, ולאחר מכן שב לבארהּ.[[44]](#footnote-44)

בעמ' 40א כתב: 'איכה תאמרו חכמים אנחנו... – אחר ~~שב"ח חכמ~~[[45]](#footnote-45) שהעופות חכמים מכם...' (ח, ח). נראה שמתחילה ביקש לכתוב: אחר שב"ח (=שבעלי החיים) חכמ[ים מכם]. כלומר איכה תאמרו חכמים אנחנו בעוד בעלי החיים חכמים מכם. אך מחק על מנת שלא לסתום את דבריו אלא לבאר שכוונתו לעופות הנזכרים בפסוק הקודם, שם הטיח הנביא בישראל שהעופות חכמים מהם: 'גם חסידה בשמים ידעה מועדיה ותור וסיס ועגור שמרו את עת בואנה, ועמי לא ידעו את משפט ה' ' (שם, ז).[[46]](#footnote-46)

### מחיקות שעשה בעקבות חזרה מתוכן הדברים

בעמ' 219ב כתב: 'טפסר – ~~שר כמו~~ חַיל, כמו וטפסריך כְּגוֹב גּוֹבָי' (נא, כז). רד"ק ביאר טפסר – שר, ורש"י ביאר טפסר – חיל. נראה שמתחילה נקט כפירוש רד"ק אך נמלך בדעתו וכתב כפירוש רש"י.[[47]](#footnote-47)

בעמ' 139ב כתב: 'יש תקוה לאחריתה – ר"ל לאחרית הגאולה, והוא שיגאלו ~~גאולת בבל~~ באחרית – ירצה כי הם יגאלו מיד בסוף הגאולה'. (לא, טו). חיון ביאר את כל הנבואה על הגאולה העתידה, ולפיכך כשכתב 'גאולת בבל' מחק וכתב 'באחרית', כלומר לעתיד לבוא.

בעמ' 107ב כתב: 'כי לפי הנראה עדיין לא נולד ירמיהו בגלות שמרון, וזה כי מגלות שמרון עד י"ג שנה למלכות יאשיהו שהתחילה אז נבואתו, עברו צ"ה שנה ~~והשם אמר לו אז~~ והוא אמ' 'הנה לא ידעתי דבר כי נער אנכי (א, ו)' (כג, יג). ייתכן שמתחילה ביקש לכתוב 'והשם אמר לו אז [אל תאמר נער אנכי (שם, ז)], ומחק מאחר וירמיהו העיד כך על עצמו 'הנה לא ידעתי דבר כי נער אנכי' (א, ה).

בעמ' 142ב כתב: 'וגבר משל לאומה החזקה ודרך ~~החלש לסובב~~ הגבור לסובב החלש' (שם). נראה שמתחילה טעה וביקש לכתוב: 'ודרך החלש לסובב [הגבור]', וכשהבחין בכך תיקן את דבריו.

בעמ' 22ב כתב: 'ונוכל לומר דרך הלצה האותי לא תיראו וגו' – ראוי לכם ~~שתיראו מהים~~ שתִשׂאו ק"ו מהים' (ט, כב). נראה שמתחילה ביקש לכתוב שעליהם לירא מהים ולבסוף מחק ותיקן שעליהם ללמוד מהים לירא את ה'.

104א – 'וכנה נתוקו והסרתו משם בלשון תקון, כי ~~הרעה והעונש לרשעים~~ פזור לרשעים טובה להם וטובה לעולם כמו שאז"ל' (כב, כד). אולי רצה לכתוב כי 'הרעה והעונש לרשעים [הוא פיזורם וסילוקם]', ומחק ונקט בלשון חכמים במשנה סנהדרין ח, ה.

עמ' 142ב – 'כי מנהג העולם וטבעו שהגבר חוזר ומסבב אחר האשה ~~על דרך אך~~ להזדווג עמה' (לא, כא). המילים 'על דרך' מצביעות על כך שביקש להוכיח את הדברים מפסוק. נראה שהפסוק מתחיל בתיבה 'אך'. לא ברור לאיזה פסוק הייתה כוונתו. אולי כתב בטעות 'אך' והתכוון לכתוב 'אִ[שֵ]ך' והוא הפסוק שהביא בהמשך הדברים 'ואל אִשֵך תשוקתך'.

עמ' 40ב – לכן אתן את נשיהם לאחרים ושדותיהם ליורשים... אחר שכלו בוצע בצע... ועובר על לא תחמוד... ~~לכן אתן~~ ומפני החמדה ההיא יגזלום מהם, לכן אענישם מדה כנגד מדה ואתן את נשיהם לנכרים שהם אחרים להם, ושדותיהם ליורשים אשר לנכרים ההם, ר"ל ~~שאחר מות הנכרים ההם~~ שלא ישובו לשדותיהם בשנת היובל... אבל יחזיקו בהם הנכרים ההם לעולם עד שיורישום לבניהם אחרים' (ח, י). בפסקה זו יש שני תיקונים. בתחילה ביקש לכתוב את עונשם וציטט את מילות הפסוק 'לכן אתן', אך נמלך והוסיף משפט 'ומפני החמדה ההיא יגזלום מהם' להצביע על המניע לחטאם, ואז המשיך וכתב בנוסח מעט שונה 'לכן אענישם...'. לאחר מכן ביקש לכתוב שעונשם יהיה שהשדות לא יחזרו לבעליהם לאחר מות הגזלנים, אך נמלך וכתב שלא יחזרו לבעליהם ביובל.

בעמ' 202א כתב: '~~ומצינו בזמן התנאים שאמרו בברכות~~ ולתנאים מחלוקת בזה בברכות' (מח, מז). מתחילה כתב להפנות לאמור בתלמוד ולאחר מכן מחק ודייק לכתוב שזו מחלוקת תנאים.[[48]](#footnote-48)

### מחיקות שעשה לצורך שיפור הניסוח או תיקונו

בעמ' 60א כתב: 'והקדמתו היתה ~~שלום רב למלך חזקיהו~~ שלמא רבא למלכא חזקיהו' (יב, ה). הביטוי 'שלמא רבא למלכא חזקיה' מופיע בתלמוד בסנהדרין צו ע"א. מתחילה תרגם את הביטוי לעברית ולאחר מכן חזר בו וכתבו כלשון התלמוד. ייתכן שביקש בתחילה לכתוב בעברית כפי שכתב בכל פירושיו שכמעט ואין בהם מילים בארמית, ולבסוף כתב כלשון התלמוד לפשיטות תרגומו של הביטוי או לסיבה אחרת.

בעמ' 61א כתב: 'לכו אספו כל חית השדה – ירצה אחר שהעיט ישבע מנחלתי ולא יוכל לאכל ממנה, אומר לחבריו: אחר שאנחנו שבעים, לכו אתם ואספו כל חית השדה. ואמרו להם: הֵתָיוּ לאכלה – ר"ל בואו לאכל לשבעה מהפגרים. וככה היו הבבליים. כי הם החריבו ירושלם בראשונה ושללו שללה, ואח"כ אמרו ~~לשאר הגוים הבאים עמהם אחר שאנחנו שבעים~~ קצתם לקצתם אחר שאנחנו שׂבעים אמרו לשאר הגוים שיבואו ~~ג"כ~~ גם הם לשלול שלל ולבוז בז' (יב, ט). מתחילה כתב את שיאמרו הבבליים לשאר הגוים לבוא ולשלול את ישראל, אך תיקן כדי להתאים את הנמשל למשל. בדומה לעיט הצבוע שאומר לחבריו אחר שאנחנו שבעים נזמין את שאר האומות, כך הבבליים אומרים לחבריהם אחר שאנחנו שבעים נזמין את שאר האומות.

בעמ' 164א כתב: 'ונתתי אותם ביד אויביהם וביד מבקשי נפשם... אמ' ביד מבקשם נפשם... שיחשקו להרגם, לא ביד האויבים שיבקשו להוליכם בשבי למכרם ~~או יהיה ביד אויביהם הכשדים, וביד~~ וזהו אמרו והיתה נבלתם למאכל – כי להיותם מבקשי נפשם יהרגום מיד ולא יקברום אלא תהיה נבלתם למאכל לעוף וגו'. או יהיה אויביהם – הכשדים, ומבקשי נפשם – שאר הגוים הבאים עמהם' (לד, כ). התחיל לכתוב פירוש נוסף להסבר הכפל 'ביד אויביהם וביד מבקשי נפשם' ומחק והוסיף הסבר להמשך הפסוק, ולאחר מכן שב וכתב פירוש נוסף להסבר הכפל. בפעם הזו שינה והשמיט תיבות 'ביד' – עובדה המעידה על כתיבה משוחררת ועצמאית ולא כתיבה של סופר מעתיק.[[49]](#footnote-49)

בסך הכל כתב יד פירוש ר' יוסף חיון לירמיהו עונה על שמונה קריטריונים המעידים שמדובר באוטוגרף, ונראה לומר בסבירות גבוהה, שפירוש הפְנים, ההערות והתיקונים שבשולי הדפים נכתבו על ידי המחבר ר' יוסף חיון, שהיה הולך ומגיהו ומתקנו במשך תקופה ארוכה.

# ביבליוגרפיה

|  |  |
| --- | --- |
| אביבי, אוסף | יוסף אביב"י, אוסף כתבי היד הרבניים: ספריית מנדל גוטסמן ישיבה אוניברסיטה, ניו יורק תשנ"ח. |
| אליצור, חיון | יוסף אליצור, שיטתו הפרשנית של ר' יוסף חיון בפרושיו למקרא, עבודת דוקטור, רמת גן תשע"ה. |
| אנגל, התפתחות | עדנה אנגל, 'התפתחות כתיבת ידו של הרמב"ם', פעמים 150—152 (תשע"ז), עמ' 349—371. |
| בית אריה, קודיקולוגיה | מלאכי בית אריה, קודיקולוגיה עברית, ירושלים והמבורג תשפ"א. |
| בלאו שייבר, אוטוגרף | יהושע בלאו ואלכסנדר שייבר, אוטוגראף הרמב"ם מאוסף אדלק ומגניזת לנינגראד, טיוטת ההקדמה לסדר טהרות, האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים, ירושלים תשמ"א. |
| בלאו, האמנם | י' בלאו, האמנם בידנו טופס של פירוש המשנה בעצם כתב ידו של הרמב"ם?', תרביץ כז (תשי"ח), עמ' 536—543. |
| ברזילי, מדרש | יואב ברזילי, פירוש 'מדרש חכמים' על התורה, ירושלים תשע"ז. |
| גרוס, חיון | אברהם גרוס, ר' יוסף בן אברהם חיון מנהיג קהילת ליסבון ויצירתו, רמת גן תשנ"ג. |
| גרוס, יחסים | אברהם גרוס, 'ר' יוסף חיון ור' יצחק אברבנאל — יחסים אינטלקטואליים', מיכאל יא (תשמ"ט), עמ' כג-לג. |
| זייבלד, מהדורות | יהודה זייבלד, 'מהדורות הרמב"ם לפירוש המשנה – מבוא', חצי גבורים ט (תשע"ו), עמ' תכז-תעח. |
| חיון, יחזקאל | אברהם שושנה ומשה צפור, פירוש לספר יחזקאל לר' יוסף חיון: ראש רבני ליסבון וגדול פרשני המקרא בדורו, א-ב, ירושלים תשס"ו. |
| חיון, ירמיהו | יוחנן קאפח, פירוש רבי יוסף חיון על ספר ירמיהו, ירושלים תשפ"ב. |
| חיון, שיר השירים | ר' יוסף חיון, פירוש כתובים ליוסף חיון (שיר השירים) כתב יד פאריס Ms. Hebr. 261 (F27840 בקטלוג הספרייה הלאומית). |
| טולידאנו, ידי משה | יעקב משה טולידאנו, ידי משה, צפת תרע"ה. |
| כהנא, אקדמות | מנחם כהנא, אקדמות להוצאה חדשה של ספרי במדבר, ירושלים תשמ״ב. |
| לוצקי, חמש תשובות | משה לוצקי, 'וכתב משה: חמש תשובות אבטוגרפיות מאת הרמב"ם', התקופה ל-לא (תש"ו), עמ' 679—704. |
| לוצקי, כתב יד | משה לוצקי, 'לכתב ידו של הרמב"ם', בתוך: ש' ליברמן, הלכות הירושלמי להרמב"ם ז"ל, ניו יורק תש"ח, תשנ"ה, עמ' סט-עה. |
| נויבאור, עץ חיים | Neubauer A., ‘Miscellanea Liturgica: The Etz Chayim', *J.Q.R.* 6, pp. 348–354. |
| עופר, חזקוני | יוסף עופר, 'פירוש החזקוני לתורה וגלגוליו', מגדים ח (תשמ"ט), עמ' 71—79. |
| עמנואל, גנזי | עמנואל שמחה, מגנזי אירופה א, ירושלים תשע"ה. |
| פיקסלר, מסכת | דרור פיקסלר, מסכת עבודה זרה עם פירוש ר' משה בן מימון, מעלה אדומים-ירושלים תשס"ב. |
| קאופמן, עץ חיים | Kaufmann David, ‘The Etz Chayim of Jacob B. Jehudah of London, and the History of His Manuscript', *J.Q.R.* 5, pp. 353–374. |
| קאפח, חיון | יוחנן קאפח, פירוש רבי יוסף חיון על ספר ירמיהו, ירושלים תשפ"ב. |
| קאפח, משנה | הרב יוסף קאפח, משנה עם פירוש רבינו משה בן מימון, ירושלים תשכ"ג. |
| קמנצקי, פירוקא | דוד קמנצקי 'ספר פירוקא לתקנתא, ישורון כ (תשס"ח), עמ' תת-תתכה. |
| רצאבי, תשובות | יהודה רצאבי, תשובות ר"י הנגיד, ירושלים תשמ"ט. |
| שושנה וציפור, מבוא | אברהם שושנה ומשה צפור, 'מבוא', בתוך: ר' יוסף חיון, פירוש לספר יחזקאל לרבנו יוסף ב"ר אברהם חיון הנשיא, ירושלים תשס"ו, עמ' 13—62. |
| שטרן ששון, פירוש המשנה | ש"מ שטרן וס"ג ששון, 'טופס פירוש המשנה בעצם כתב ידו של הרמב"ם, תרביץ כט (תש"ך), עמ' 261—267. |
| שטרן, פירוש המשנה | ש"מ שטרן, 'פירוש המשנה בכתב ידו של הרמב"ם, תרביץ כג (תשי"ב), עמ' 72—88. |
| שילת, אבות | הרב יצחק שילת, מסכת אבות עם פירוש רבנו משה בן מימון, מעלה אדומים תשנ"ח. |
| שילת, הקדמות | הרב יצחק שילת, הקדמות הרמב"ם למשנה, ירושלים תשנ"ו. |
| שעוועל, חזקוני | ר' חיים דוד שעוועל, 'מבוא', פירוש התורה לרבינו חזקיה ב"ר מנוח, ירושלים תשמ"א. |
| שפיגל, כתיבה והעתקה | יעקב שמואל שפיגל, עמודים בתולדות הספר העברי: כתיבה והעתקה, רמת גן תשס"ה. |
| שפיגל,הגהות ומגיהים | יעקב שמואל שפיגל, עמודים בתולדות הספר העברי: הגהות ומגיהים, רמת גן תשס"ה. |
| ששון, מבוא | Solomon David Sasson, ‘Introduction’, *Maimonidis Commentarius in Mischnam e codicibus Hunt, 117 et Pococke 295 in Bibliotheca Bodleiana Oxoniensi servatis et 72–73 Bibliothecae Sassooniensis Letchworth (Corpus codicum Hebraicorum medii aevi, 1),* I: Introductio, Zeraim et Moed, Hafniae 1956, pp. 13–53. |
| ששון, משנה | סלימאן ששון, פירוש המשנה לרבי משה בן מימון ז"ל, מהדורת איינר מונקסגורד, קופנהגן תשט"ז. |

1. הפירוש יצא לאור בהוצאת 'אשכולות' שעל יד רשות המחקר של מכללת הרצוג, בשיתוף 'קרן רוזן' ובתמיכת 'האיגוד העולמי למדעי היהדות', ירושלים תשפ"ב. כתב היד נמצא בספרייה הבריטית (Add. Ms. 27560) שאף העלו את צילום כתב היד לאתר שלהם. עותק של הצילום נמצא גם בספרייה הלאומית בירושלים ומספרו הקטלוגי הוא F6059. [↑](#footnote-ref-1)
2. אברהם גרוס (חיון, עמ' 58—62; יחסים, עמ' כה, הערה 16) סבר שכתב היד כולו הוא אוטוגרף. שושנה וציפור (שושנה וצפור, מבוא, עמ' 42, הערה 78) הסתייגו מכך וסברו שהפירוש עצמו הועתק לנקי על ידי סופר מומחה ורק ההערות הרבות שבשולי העמודים נוספו על ידי רי"ח עצמו. יוסי אליצור (חיון, עמ' 18—20) הציע השערה שלישית הבנויה על השערתם של שושנה וצפור. לדעתו, העתקת הסופר המומחה את הפירוש נעשתה על ידי הקראת חיון את הפירוש לסופר. תוך כדי הקראה הנחה רי"ח את הסופר לתקן דברים מסויימים. לאחר שסיימו להעתיק את הפירוש, עבר שוב רי"ח על הפירוש והוסיף הגהות חדשות בשולי הדף. [↑](#footnote-ref-2)
3. כפי שכתב רמב"ם בתשובותיו, מהדורת מקיצי נרדמים, ירושלים תרצ"ד, סימן ה. וראו עוד לוצקי, כתב יד, עמ' סט; ששון, מבוא, עמ' 19; בית אריה, קודיקולוגיה, עמ' 422. שילת, אבות, עמ' 10. [↑](#footnote-ref-3)
4. דומני שמעולם לא הוצעה רשימה עקרונית שכזו אלא בכל פעם הובאו ראיות בהתאם לכתב היד הנידון. [↑](#footnote-ref-4)
5. שני כרכים של כתב יד הספרייה הבודלאנית (פוקוק 295 – לסדרים נזיקים וקדשים; הנטיגטון 117 – לסדר זרעים) ושני כרכים של כתב יד הספרייה הלאומית (לסדרים מועד ונשים. כרכים אלו מקוטלגים כאוסף ששון 72—73). בנוסף נמצאו על ידי לוצקי (חמש תשובות, עמ' 683) שלושה עמודי טיוטה בכתב ידו של רמב"ם מן ההקדמה לסדר טהרות. ראו על כך עוד בלאו שייבר, אוטוגרף, עמ' 5. [↑](#footnote-ref-5)
6. ראו: טולידאנו, ידי משה, עמ' II; שטרן, פירוש המשנה, עמ' 72—88; שטרן ששון, פירוש המשנה, עמ' 261—267; קאפח, משנה, עמ' 6; בלאו שייבר, אוטוגרף, עמ' 1, הערה 1; שילת, הקדמות, עמ' יד; הנ"ל, אבות, עמ' 7—12; זייבלד, מהדורות, עמ' תכז-תעח. לפני מספר שנים פרסמה עדנה אנגל (התפתחות) מאמר ובו חיזקה את דעת הסוברים שכל כתב היד נכתב על ידי רמב"ם, וזאת באמצעות מחקר פלאוגרפי שעשתה לכתב ידו של רמב"ם. לצורך מחקר פולוגרפי נדרשת מיומנות גבוהה של הכרת כתב יד המחבר, ולכן לא ניתן לבצע מחקר כזה לכתב יד פירוש חיון לירמיהו. [↑](#footnote-ref-6)
7. דרכו של רמב"ם הייתה לכתוב את דבריו בתחילה על דפי טיוטה ולחזור ולהגיהם עד הגיעו לנוסח הרצוי, כמו שציינו כל החוקרים שעסקו בכתב היד הנ"ל. [↑](#footnote-ref-7)
8. לוצקי, חמש תשובות, עמ' 683; בלאו, האמנם, עמ' 536—543. שטרן ששון (פירוש המשנה) דחו את טענות בלאו. האם הוא השתכנע בעקבות דבריהם? מדברי הרב קאפח (משנה, עמ' 6) נראה שכן, אולם פיקסלר (מסכת, עמ' 10 הערה 2) כתב שבשיחה איתו אמר לו שעדיין הוא בספק האם זה כתב יד רמב"ם או שרק ההגהות הן שלו. [↑](#footnote-ref-8)
9. התופעה שמחבר מוסר את טיוטת חיבורו לסופר מקצועי על מנת שיעתיקנה לכתב יפה וברור ידועה לנו ממקומות אחרים. לדוגמה ר' יצחק קארו כתב בסוף ספרו 'תולדות יצחק': 'אמר המחבר, איפשר שיש טעיות בזה הספר שטעה הסופר, והחכם המעיין יתקן... ולא היה לי פנאי לעיין ולפשפש בזה כי היה דרכי נחוץ לילך לארץ ישראל אם יגזור השם בחיים'. כיוצא בזה כתב יוסף עופר (חזקוני, עמ' 69) שאת הכנת הטופס המוסמך מסר המחבר למעתיק. וראו עוד דוגמות אצל שפיגל, כתיבה והעתקה, עמ' 90—92. [↑](#footnote-ref-9)
10. חתימות לצורך תיקוף הדברים מצויות מאוד, ראו על כך שפיגל, כתיבה והעתקה, עמ' 31—34. אחד הדוגמות המפורסמות יותר היא חתימתו של רמב"ם על בסוף עותק של משנה תורה: 'הוגה מספרי אני משה ברבי מימון', ראו בכתב יד אוקספורד, ספריית בודלי Hunt.80, דף 165. [↑](#footnote-ref-10)
11. כגון חתימת החיד"א על ספרו 'מורה באצבע'. ראו צילום של עמוד מכתב היד עם חתימתו: אביבי, אוסף, עמ' 206. [↑](#footnote-ref-11)
12. הקולופון הוא מעשה ידיו של המעתיק (בית אריה, קודיקולוגיה, עמ' 98). כמובן שאין לראות בכך ראייה מוחלטת – שהרי אפשר שהאפילוג הועתק גם הוא על ידי הסופר. מכל מקום כאשר יש לצד האפילוג גם קולופון בוודאי שאין לראות בכתב היד אוטוגרף. [↑](#footnote-ref-12)
13. כגון הודעתו של נין רמב"ם הכתובה על הדף הראשון של כתב היד של פירושו למשנה: 'זה טופס המקור ושאר המקור אשר בכתב יד רבינו משה זק"ל הם רכושי... וכל מי שיבחר מישראל לעיין בהם ולהתברך בהם, או לבדוק הלכה ודיוקה, לא ימנע מזה, לפי שזו הייתה כוונת מחברם... כתב שלמה בן דוד בן אברהם בן הגאון רבנו [משה]' (שילת, אבות, עמ' 8—9). [↑](#footnote-ref-13)
14. על הנחיות המחברים למעתיקים ראו: שפיגל, כתיבה והעתקה, עמ' 93—97. [↑](#footnote-ref-14)
15. עדות לזהות כתב היד יכולה להיות על ידי אנשים בעלי קרבה משפחתית או תורנית למחבר. לדוגמה בעלי התוספות העידו על כתב ידו של רש"י ושל ר' יוסף טוב עלם, וכן חכמים אחרים העידו על כתב ידו של רש"י ועל כתב ידם של חכמים אחרים (ראו שפיגל, כתיבה והעתקה, עמ' 35). [↑](#footnote-ref-15)
16. במספר מקומות העיד רמב"ן שסמך על נוסח מסוים של דברי הרי"ף בעקבות זיהויו את כתב ידו, כגון: 'אף על פי שנוסחי ההלכות מוחלפין בכך, אבל הגעתי בזה לנוסחא ראשונה מוגהת בכתב ידו הקדוש ז"ל' (מלחמות ה', בבא בתרא, סי' תרס"א, ט ע"ב); 'משכתבתי זה אחר זמן זכיתי... לנוסחא ראשונה של ההלכות מוגהת בכתב ידו של הקדוש זצ"ל' (שם, סי' תת"נ, נז ע"ב); 'וראיתי בנוסחא הראשונה מוגהת בקדושת ידיו של המחבר זצ"ל', (שם, סי' תתקכ"ז, עד ע"ב). ברור שרמב"ן לא הכיר את כתב ידו של רמב"ן והייתה לו מסורת בעניין זה (שפיגל, כתיבה והעתקה, עמ' 138). [↑](#footnote-ref-16)
17. כגון עדות ר' יהושע הנגיד (דור חמישי לרמב"ם) על כך שהיה לפניו אוטוגרף רמב"ם לפירוש המשנה: 'כל העתקה שאנו מעתיקים היא מטופס המקור אשר בכתב יד המחבר זק"ל' (רצאבי, תשובות, עמ' 74, שאלה כו [בתרגום]; עמ' 126 [במקור בערבית]). כיוצא בזה העיד גם ר' מוסא ן' אלמחסן, שהגיה את הפירוש שהיה לפניו מאוטוגרף רמב"ם; ור' שמואל לנייאדו העיד על אופן כתיבת שם ה' באוטוגרף פירוש המשנה לרמב"ם (שטרן, פירוש המשנה, עמ' 74). [↑](#footnote-ref-17)
18. לדוגמה, מספר חוקרים הביאו ראייה לזיהוי אוטוגרף רמב"ם לפירוש המשנה, את העובדה שיש בו הערות אותן כתב ר' אברהם בנו (ראו: טולידאנו, ידי משה, עמ' IIII, ששון, משנה, עמ' 20; שטרן, פירוש המשנה, עמ' 77). [↑](#footnote-ref-18)
19. כגון הגהות ר' שמואל בן משה מגרבי אותן הגיה על גבי הפירוש הערבי של הרמב"ם שחשבו לאוטוגרף (שטרן, פירוש המשנה, עמ' 74—77). [↑](#footnote-ref-19)
20. כך לדוגמה כתבו המצדדים שכתב יד פירוש המשנה הוא אוטוגרף, ראו לדוגמה ששון, מבוא, עמ' 22—27; שטרן, פירוש המשנה, עמ' 81—82. סיכם את הדברים שילת (אבות, עמ' 9) שכתב: 'השוואת כה"י לתעודות אלה מראה בעליל, וללא צל של ספק, כי התיקונים וההוספות שבגליונות כה"י נכתבו בידי הרמב"ם בעצמו'. על מאפייני כתב ידו הייחודי של רמב"ם ראו לוצקי, חמש תשובות, עמ' 686—689. עוד על שיטות שונות לזיהוי כתב יד המחבר ראו יעקב שמואל שפיגל, כתיבה והעתקה, עמ' 34—36. לוצקי (שם, 683—684) כתב שמצא קונטרס בן עשרה דפים ממשנה תורה שמקורו מהגניזה, וזיהה שמדובר בכתב היד של רמב"ם, ושלח לדוד ששון שהחרה אחריו והשיבו 'לענ"ד לא יש שום ספק שהכ"י הזה הוא בעצם כתב יד קדשו של הרמב"ם ז"ל'. [↑](#footnote-ref-20)
21. ראו שילת, אבות, עמ' 11. [↑](#footnote-ref-21)
22. עניין זה הובא על ידי י"מ טולידאנו במסגרת ראיות שכתב להוכיח שכתב היד פירוש המשנה לרמב"ם הוא אוטוגרף (טלוידאנו, ידיד משה, עמ' iii-iiii). [↑](#footnote-ref-22)
23. ראו שטרן, פירוש המשנה, עמ' 77—78; כהנא, אקדמות, עמ' 95 הערה 18; ברזילי, מדרש, עמ' 49—50. במקרה של כתב יד יחיד ניתן להבחין בחסרונם של דילוגים מחמת הדומות בציטוטי פסוקים, או בהוספה בשולי הגיליון. כיוצא בזה כתב שמחה עמנואל על מנת לזהות כתב יד כאוטוגרף: 'ההערות שבגיליון אינן מכילות דברים שהסופר דילג עליהם בטעות בשעת ההעתקה, אלא הוספות העומדות בפני עצמן' (עמנואל, גנזי, עמ' 393) וכן כתב עופר (חזקוני, עמ' 70). שפיגל העיר (כתיבה והעתקה, עמ' 90, הערה 28) כי גם באוטוגרף ניתן למצוא דילוגים מחמת הדומות, במקרים בהם העתיק המחבר לנקי מהטיוטות שכתב. [↑](#footnote-ref-23)
24. כך לדוגמה כתב מ' לוצקי (חמש תשובות, עמ' 679—680) שניתן להכיר מיד באוטוגרף לפי סגנון כתב היד והתיקונים: 'העין המנוסה תרגיש בסקירה קלה באבטוגרף. היא תכיר מיד את קוי האותיות הבלתי בטוחים והנובעים ישר מתוך מוחו של המחבר-הכותב... המחבר-הכותב מוחק ומתקן, גורע ומוסיף, תולה מילים בין השטין ומגיב בשולי הדף ובקצוותיו'. כיוצא בזה כתב שמחה עמנואל (גנזי, עמ' 293) בתיאור כתב יד שמאפיין אוטוגרף. [↑](#footnote-ref-24)
25. וכשהחיבורים מופיעים כסדרם, מעיד הדבר על כך שמדובר בהעתקה. לדוגמה, ר' יוסף חיון הקדים לבאר את ספר תרי עשר לפני שפירש את ספר יחזקאל: 'והקדמתי פירושו לפי' ספר יחזקאל, עם היותו קודם לו קדימה בסדר, לשתי סבות...' (אליצור, חיון, עמ' 20). כתב היד היחיד המצוי בידינו לפירושו לספרים אלו מופיע קודם הפירוש ליחזקאל ורק אחריו הפירוש לתרי עשר. כתב היד נמצא בספרייה בסנקט פטרבורג, באקדמיה הרוסית, המכון ללימודים מזרחיים B373. [↑](#footnote-ref-25)
26. הדבר נכון בפרט בכתב יד ספרדיים, וכמו שכתב שפיגל (הגהות ומגיהים, עמ' 196, 371) שעד המצאת הדפוס לא הרבו חכמי ספרד והמזרח לכתוב הגהות על ספריהם. ריבוי הגהות, מחיקות ותיקונים מהווה סימן זיהוי נפוץ בקביעה שכתב היד הוא אוטוגרף. כך לדוגמה קבע קמנצקי (פירוקא, עמ' תתא) שכתב יד 'פירוקא לתקנתא' לר' מנשה מאיליא הוא אוטוגרף 'מתוך המחיקות והתיקונים'. כיוצא בזה כתב שעוועל (חזקוני, עמ' 12—13, הערה 38) כדי לקבוע שכתב יד אוקספורד (נויבאור 243) בו השתמש הוא אוטוגרף, בפרט שבכתבי היד האחרים של החזקוני אין תיקונים כלל. וראו תגובת יוסף עופר, חזקוני, עמ' 71—79. [↑](#footnote-ref-26)
27. ראו עמנואל, גנזי, עמ' 293 (ושם בהערה 10 הוסיף שאף שכתב היד הוא אוטוגרף, השתמש הכותב במילוי שורה כדי ליישר את השורות לצד שמאל). הסתייגות מהקביעה שכתב היד הוא אוטוגרף אף שהוא מלא בהערות ובתיקונים לכל אורכו, מצינו בעניין כתב היד של החיבור עץ חיים לר' יעקב חזן. החוקרים נחלקו האם מדובר באוטוגרף. לדעת קאופמן (עץ חיים, עמ' 364) אכן מדובר באוטוגרף, ולדעת נויבאור (עץ חיים, עמ' 354) 'מתוך תיקונים רבים בשוליים ושוני מסויים בכתיב של שמות גיאוגרפיים... כתב היד לייפציג אינו כתוב בידי המחבר'. [↑](#footnote-ref-27)
28. כך לדוגמה העיד רמב"ם על עצמו ששב והגיה את פירושו במשך שנים רבות. ככל שתקופת ההגה ארוכה יותר, ניתן לצפות לראות שוני בכתב היד המבטא את ההבדל בין כתיבה של אדם צעיר וחזק לבין כתיבה של אדם מבוגר וחלש. וראו עוד: טולידנאנו, ידי משה, עמ' IIII; שטרן, פירוש המשנה, עמ' 82, הערה 28. [↑](#footnote-ref-28)
29. שטרן, פירוש המשנה, עמ' 78; בלאו, האמנם, עמ' 539. [↑](#footnote-ref-29)
30. כגון מה שכתב טולידאנו (ידי משה, עמ' IIII): 'המלה "צח" שבהרבה הגהות שעל הגליון... היא עדות נאמנה שרבינו הוא היה המגיה... כי מלה זו במובנה הערבי מתאמת רק לבעל הדברים שרוצה לחזור מדבריו או להוסיף ביאור והשלמה לדבריו'. [↑](#footnote-ref-30)
31. רי"ח חילק את הספר לשמונים נבואות (ועוד יחידה אחת העוסקת בסיפור החורבן) ובכל פעם קודם שהתחיל לפרש את פסוקי הנבואה תיחם את גבולותיה. במספר מקומות שכח רי"ח לתחם את הנבואה והוסיף זאת בהגהותיו. ראו על כך במבוא לפירושו לירמיהו (קאפח, חיון, עמ' 62—64). [↑](#footnote-ref-31)
32. גרוס כתב שמבירור שקיים עם המוזיאון הבריטי עולה כי כתב היד הגיע חסר למוזיאון (גרוס, יחסים, עמ' ל, הערה 38). בית אריה (קודיקולוגיה, 408) ציין כי 'בכתבי יד רבים נהגו שלא להתחיל את ההעתקה בעמוד הראשון או בדף הראשון והשאירום ריקים כדי להגן על הטקס הכתוב משחיקתו'. אולם נראה כי בכתב יד זה הסיבה להשארת הדפים הריקים, הייתה כדי להשאיר מקום לכתיבת מבוא או להעתקה מאוחרת יותר של הפירוש לשתי הנבואות הראשונות. [↑](#footnote-ref-32)
33. לאחר האפילוג ישנם עוד עשרה עמודים ריקים, כך שאי אפשר לתלות את העדר הקולופון באבדתו עם השנים. ראו מלאכי בית אריה, קודיקולוגיה, עמ' 98. [↑](#footnote-ref-33)
34. על חיבוריו ראו קאפח, חיון, עמ' 10—17. [↑](#footnote-ref-34)
35. ראו: שושנה וצפור, מבוא, עמ' 28—30, 58; צפור, מיכה, עמ' ד; אליצור, חיון, עמ' 103. אליצור (שם, הערה 308) ציין כי מנהגו של רי"ח היה לכתוב גם את המילה 'ירושלם' בכתיב חסר, והדבר בולט בהשוואה בין האוטוגרף לירמיהו לבין כתבי היד האחרים לפירושיו בו העתיקו הסופרים מילה זו בכתיב מלא – 'ירושלים'. [↑](#footnote-ref-35)
36. ראה קאפח, חיון, עמ' 73—74. [↑](#footnote-ref-36)
37. כגון בפירושיו לספרים: יחזקאל, תהלים, אסתר ולכל אחד מנבואות תרי עשר. [↑](#footnote-ref-37)
38. בכל מאות עמודי כתב היד ניתן למצוא רק חמישה מקומות שיכולים להיחשב כדילוג מחמת הדומות. אך אין הם דוגמות מובהקות. ייתכן בהחלט שמדובר בתוספת הגהה לצורך הבהרה וניסוח. ואלו המקומות [התוספות מתוחמות בסוגריים מרובעים]: עמ' 2א – 'ומגד תבואות שמש [ואמ' הפילוסוף האדם יולידהו האדם והשמש]' (ב, לא); 62ב – 'את דרכי עמי – [מדרכי עמי כמו כצאתי את העיר וכן אמר יונתן מארחת כנישתא דעמי]' (יב, טז); 78ב – ברצונכם [וגם תעבדום ברצונכם] (טז, יג); 80א – ביום צרה [ואמרו ביום צרה] (טז, יט); 92ב – 'רעה תחת טובה [כי המצוי שלא ישולם טובה תחת טובה]' (יח, כ). [↑](#footnote-ref-38)
39. ראוי לציון במיוחד כתב יד של ספר מנורת המאור לר' ישראל אלנקווה, אותו העתיק עבורו ר' משה החזן, שגם בו כמעט ואין הערות או תיקונים. כתב יד זה נמצא כיום בספרייה הבודלאנית שבאוקספורד וצילום שלו נמצא במכון לצילומי כתב יד בירושלים ומספרו F22126. [↑](#footnote-ref-39)
40. חיון, יחזקאל, עמ' תעח. [↑](#footnote-ref-40)
41. חיון, שיר השירים, עמ' 108ב. [↑](#footnote-ref-41)
42. אליצור, חיון, עמ' 18—20 ושם בהערה 154 נתן מספר דוגמות לכך. [↑](#footnote-ref-42)
43. התיבות שנמחקו סומנו בקו למחיקה והתיבות שלהערכתי היה בכוונתו לכתבן שמתי בתוך סוגריים מרובעים. סידרתי את הדוגמות לפי חוזקן. ייתכן ואפשר להתווכח על מספר דוגמות. [↑](#footnote-ref-43)
44. דוגמה נוספת למחיקה והוספה של תיחום הנבואה ראו: עמ' 122ב – 'נבואה זו ~~מדבר~~ עד ויהי בשנה ההיא, מדברת...' (כז, א). גם במקרה זה שכח חיון לתחם את הנבואה והתחיל לבארה וכתב: נבואה זו מדבר[ת], וכשהבחין מחק והוסיף את תיחום הנבואה ושב לבארהּ. בכתב היד ניתן לראות מקומות נוספים בהם שכח לציין את תיחום הנבואה ורק בהתייצבות שנייה הוסיף את התיחום בהערות בשולי הדף (ראו לדוגמה: עמ' 5ב – ג, ו; עמ' 100א – כב, א; ועוד). [↑](#footnote-ref-44)
45. לא סיים לכתוב את האות מ. [↑](#footnote-ref-45)
46. דוגמות נוספות ראו: בעמ' 43ב – 'ואלכה מאֹתם... ~~ואין זה להיותו מואס או~~ וזהו אמרו כי כלם מנאפים' (ט, א). נראה שבתחילה התכוון לכתוב: ואין זה להיותו מואס או[תם אלא את העבודה הזרה שאיתם]. לאחר מכן מחק את הדברים. ייתכן ועשה זאת על מנת להימנע מכפילות, שכבר כתב קודם לכן 'ואלכה מאשר אתם והוא הע"ז שעמהם'. דוגמה נוספת מעמ' 59א –'עד מתי תאבל הארץ... יתלונן עוד על הצלחת נבוכדנאצר ~~בלכדו והחריבו ארץ ישראל כי עד הנה התלונן על הצלחתו~~ ויאמר עד מתי [יתמיד זה ש]תאבל ~~ארץ יש~~ הארץ הקדושה על ידו' (יב, ד). בפסקה זו שני תיקונים שנעשו במהלך הכתיבה. בתחילה ביקש לכתוב שעתה יתלונן הנביא על הצלחת נבוכדנאצר בהחריבו ארץ ישראל, משום שעד עתה התלונן על הצלחתו – ככל הנראה באופן כללי – 'כי כל העמים והגוים יעבדו אותו' (יב, א), אולם מחק את הדברים, אולי בגלל שבאותה שעה עדיין לא החריב נבוכדנאצר את הארץ אלא רק הכביד עליה את עולו. התיקון הנוסף הוא שמתחילה ביקש לכתוב 'עד מתי תאבל ארץ יש[ראל]' ומחק וכתב 'עד מתי יתמיד זה שתאבל הארץ הקדושה'. [↑](#footnote-ref-46)
47. דוגמה בה נראה שחזר בו מפירוש קודם, ראו בעמ' 113א – 'ונטשתי לשון ~~פשיטה ורחוק~~ עזיבה' (כג, לח-מ). תיבת 'ונטשתי' מופיעה תחילה בפסוק לג ושם ביארה בשלושה אופנים: עזיבה, פשיטה ופזור (וריחוק) והריסה. לאחר מכן כשהגיע שוב לתיבה זו בפסוק לט ביאר רק בשני אופנים: עזיבה והריסה ומחק את האפשרות לבארה גם מלשון פשיטה וריחוק. ייתכן והדבר נובע מכך שבפסוק נאמר כבר 'ונשיתי אתכם נשא' שהוא מעניין שכחה וריחוק וכדרכו רצה להימנע מכפל עניין במילות שונות. [↑](#footnote-ref-47)
48. עוד מספר דוגמות שמהם עולה כי מחק על מנת לתקן את ניסוח הדברים: עמ' 12ב – 'או ירצה באמרו שפיים – ~~ר"ל רוח של שפאים~~ על הרוח המנשבת במדבר ששם החוֹל לרוב מאד, וינענע בנשיבתו החול ממקומו ויעשה ממנו שפאים ותלים גבוהים מאד' (ד, יא); עמ' 60א – 'כי היה בוטח בם שלא יעשו לו רעה כי ~~היה מ שם נולד~~ כי הייתה עיר מולדתו' (יב, ה); עמ' 126ב – 'כי הנותן מתנה לחברו ולא ירצה ~~לזכות בה~~ לקבלה לא זכה בה' (כח, ז-ט); עמ' 220א – 'מלת לקראת מובנה ~~הבא נגד פני חברו~~ הבאים פני האחד נגד פני חברו' (נא, לא). [↑](#footnote-ref-48)
49. ראו עוד: עמ' 187ב – 'ואמ' כי סבת חתיתם... כי יסובבום הבבליים מכל עבריהם כי הם חיילות רבות, כי לו היו ~~עומדים היו~~ כמותם בכמות או מעט יותר ~~לא היו~~ ויעמדו נגדם מצד אחד לא היו יראים כל כך מהם' (מו, ה). חיון ביקש להסביר את פחדם של הבבלים. נראה שבתחילה ביקש לכתוב 'כי סבת חתיתם... כי יסובבום הבבליים מכל עבריהם... כי לו היו עומדים [כנגדם היו נלחמים עמהם]', אך תיקן וכתב שהסיבה היא מפני ריבויים ומפני שהיו מקיפים אותם מכל עבריהם. [↑](#footnote-ref-49)